



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.1.2006
KOM(2006) 31 endelig

2004/0117 (COD)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS HENSTILLING

**OM BESKYTTELSE AF MINDREÅRIGE OG DEN MENNESKELIGE
VÆRDIGHED OG OM BERIGTIGELSESRETTEN I FORBINDELSE MED DEN
EUROPÆISKE INDUSTRIKONKURRENCEEVNE INDEN FOR
AUDIOVISUELLE TJENESTER OG INFORMATIONSTJENESTER**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

DA

DA

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS HENSTILLING

OM BESKYTTELSE AF MINDREÅRIGE OG DEN MENNESKELIGE VÆRDIGHED OG OM BERIGTIGELSESRETEN I FORBINDELSE MED DEN EUROPÆISKE INDUSTRIKONKURRENCEEVNE INDEN FOR AUDIOVISUELLE TJENESTER OG INFORMATIONSTJENESTER

1. BAGGRUND

Forslagets forelæggelse for Rådet og Europa-Parlamentet
KOM(2004) 341 endelig udg. – 2004/0117 (COD)
i overensstemmelse med traktatens artikel 157, stk. 1

7. maj 2004

Udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg

9. februar 2005

Udtalelse fra Regionsudvalget

ingen udtalelse

Udtalelse fra Europa-Parlamentet - første behandling

7. september 2005

2. FORMÅLET MED KOMMISSIONENS FORSLAG

Forslaget er et forslag til en henstilling fra Europa-Parlamentet og Rådet om beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed og om berigtigelsesretten i forbindelse med den europæiske industris konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og informationstjenester. Forslaget er en opfølgning af Kommissionens anden evalueringsrapport til Rådet og Europa-Parlamentet om anvendelsen af Rådets henstilling 98/560/EF af 24. september 1998 om udvikling af den europæiske industris konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og informationstjenester gennem fremme af nationale rammer, der tager sigte på at opnå en sammenlignelig og effektiv beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed.

3. KOMMISSIONENS UDTALELSE OM PARLAMENTETS ÆNDRINGSFORSLAG

3.1. Ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret

Ændringsforslag 1, som afgrænser det område, henstillingen gælder, til "*audiovisuelle tjenester og on-line-informationstjenester*".

Ændringsforslag 21, som påpeger, at henstillingen på ingen måde hindrer medlemsstaterne i at anvende deres forfatningsretlige bestemmelser og andre retsforordninger samt deres retspraksis i forbindelse med ytringsfrihed.

Ændringsforslag 25, som fremhæver, at medlemsstaterne bør fremme ansvarligheden hos fagfolk, formidlere og brugere, der beskæftiger sig med de nye kommunikationsmidler som f.eks. internettet ved: at tilskynde til årvågenhed og anmeldelse af sider, der anses for ulovlige, at udarbejde en adfærdskodeks i samarbejde med fagfolk og reguleringsmyndigheder på nationalt og europæisk plan, og at tilskynde sektoren for audiovisuelle tjenester og on-line-informationstjenester til under overholdelse af menings- og pressefriheden at undgå forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering i alle audiovisuelle tjenester og on-line-informationstjenester, og til at bekæmpe en sådan forskelsbehandling.

Ændringsforslag 35, som henstiller, at medlemsstaterne forelægger Kommissionen en rapport om de foranstaltninger, der er truffet på baggrund af denne henstilling, to år efter vedtagelsen.

3.2. Ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret delvist eller i princippet

Med hensyn til børns rettigheder, kan Kommissionen i princippet acceptere ændringsforslag 2, hvis sætningen "*som er indskrevet i del II i traktaten om en forfatning for Europa*" udelades. Denne udeladelse er nødvendig, da der endnu ikke kan henvises til traktaten om en forfatning for Europa.

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 4, hvis sætningen "*Den menneskelige værdighed er uomstøtelig og kan ikke gøres til genstand for nogen udelukkelse eller begrænsning, og den udgør det oprindelige grundlag for alle de retsinstrumenter, der er udformet på nationalt og internationalt plan til beskyttelse af menneskerettighederne*" udelades.

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 6, hvis sætningen "*ved at vedtage foranstaltninger mod distribution af ulovligt indhold*" udelades. Udeladelsen er nødvendig, da vedtagelse af sådanne foranstaltninger sker ud fra den tredje grundpille.

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 7 efter følgende ændring af ordlyden: "*som følge af den **stadige** udvikling af nye informations- og kommunikationsteknologier er der et presserende behov for, at Det Europæiske Fællesskab sikrer en fuldstændig og hensigtsmæssig beskyttelse af **borgernes** interesser på området ved at vedtaget et direktiv, som på hele dets område sikrer, dels at informationstjenesteydelser frit kan formidles og udveksles, dels at indholdet er lovligt, respekterer princippet om den menneskelige værdighed og ikke skader mindreåriges integrerede udvikling.*"

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 8 efter følgende ændring af ordlyden: "*Rådets henstilling 98/560/EF af 24. september 1998 om udvikling af den europæiske industris konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og informationstjenester gennem fremme af nationale rammer, der tager sigte på at opnå sammenlignelig og effektiv beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed, beskæftiger sig med beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed i forbindelse med audiovisuelle tjenester og informationstjenester, der stilles til offentlighedens rådighed, uanset distributionsmetoden. Artikel 22 i Rådets direktiv 89/552/EØF om fjernsyn uden grænser har allerede direkte behandlet spørgsmålet om beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed i forbindelse med tv- og radiospredning*". Det bringer det i bedre overensstemmelse med betragtning 5 i 1998-henstillingen.

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 9, hvis følgende sætning tilføjes: "**Disse foranstaltninger skal tage hensyn til ligevægten mellem princippet om beskyttelse af den menneskelige værdighed og princippet om ytringsfrihed, ikke mindst når det gælder medlemsstaternes ansvar for at definere begrebet tilskyndelse til had eller forskelsbehandling i overensstemmelse med deres nationale lovgivning og moralske værdier.**"

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 10 efter følgende ændring af ordlyden: "**Det foreslås, at Rådet og Kommissionen er særlig opmærksomme på anvendelsen af denne henstilling i forbindelse med revision, forhandling eller indgåelse af nye partnerskabsaftaler eller samarbejdsprogrammer med tredjelande i betragtning af, at producenter, distributører og leverandører af audiovisuelt indhold og internetadgang har international karakter**" Denne omformulering er nødvendig, da Kommissionen i sine forhandlinger med tredjelande arbejder inden for rammerne af forhandlingsdirektiver, der vedtages af Rådet, samt efter en række andre retningslinjer.

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 11, hvis sætningen: "*da det er almindelig kendt, at forebyggelse og bedre forældrekontrol altid vil være den bedste beskyttelse mod internettets farer*", udelades. **Udtrykket "altid vil være den bedste"** er for kategorisk og derfor uegnet.

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 12 efter følgende ændring af ordlyden: "*Generelt er den audiovisuelle sektors selvregulering et effektivt supplerende, men ikke tilstrækkeligt middel til at beskytte mindreårige mod meddelelser med skadeligt indhold. Udviklingen af et europæisk audiovisuelt område baseret på ytringsfrihed og respekt for de borgerlige rettigheder bør hvile på en løbende dialog mellem nationale og europæiske lovgivere, reguleringsmyndigheder, industrien, sammenslutninger, borgere og samfundet som sådant*".

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 14 efter følgende ændring af ordlyden: "*Under den offentlige høring vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/36/EF af 30. juni 1997 om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelsen af tv-spredningsvirksomhed (direktivet om "Fjernsyn uden grænser") blev det foreslået, at behovet for at indføre **foranstaltninger vedrørende mediekendskab** skulle indgå i de emner, der omhandles i henstilling 98/560/EF". Udtrykket "mediekendskab" foretrækkes.*

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 15, hvis ordet "**eksisterende**" indsættes mellem ordene "mellem" og "selvregulerende og samregulerende organer".

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 16 efter følgende ændring af ordlyden: "(8) som foreslået under den offentlige høring vedrørende direktiv 97/36/EF bør berigtigelsesretten **eller tilsvarende foranstaltninger** finde anvendelse på online-medier under hensyntagen til det pågældende medies og den pågældende tjenestes særlige karakteristika."

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 18 efter følgende ændring af ordlyden: "*I forbindelse med behandlingen af forslaget til Rådets direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af kvinder og mænd i forbindelse med adgang til og levering af varer og tjenesteydelser noterede Kommissionen sig, at den måde, hvorpå kønnene fremstilles i medier og reklamer, rejser vigtige spørgsmål om beskyttelse af mænds og kvinders værdighed, men*

den konkluderede, at det på baggrund af andre grundlæggende rettigheder, herunder mediernes frihed og pluralisme, **ikke var hensigtsmæssigt at behandle disse spørgsmål i det pågældende forslag, men at den skulle gøre stillingen op med hensyn til disse spørgsmål og om nødvendigt træffe passende foranstaltninger.**”

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 19, hvis sætningen *“Selv om der ikke kan træffes normative foranstaltninger, hindrer det ikke medierne i at optage forbud mod forskelsbehandling i adfærdskodekser som led i frivillig selvkontrol eller anvende dem afhængigt heraf”* udelades. Det samme gælder ordet ”derfor” i den følgende sætning.

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 20, hvis sætningen *“som f.eks. aviser, blade og især computerspil”* udelades.

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 22 efter følgende ændring af ordlyden: *”I. HENSTILLER, at medlemsstaterne som led i bestræbelserne på at fremme udviklingen af sektoren for audiovisuelle tjenester og online-informationstjenester træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed inden for samtlige audiovisuelle tjenester og online-informationstjenester ved:”*.

kommissionen kan acceptere ændringsforslag 23 efter følgende ændring af ordlyden:

“(1) at påtænke indførelse i deres nationale lovgivning eller praksis af foranstaltninger for berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger i forbindelse med online-medier under overholdelse af de nationale lovgivninger og forfatningsretlige bestemmelser, uden at dette udelukker muligheden for at tilpasse udøvelsen af denne ret under behørigt hensyn til de enkelte mediers særlige karakteristika

(2) med henblik på at tilskynde til, at de teknologiske nyskabelser tages i brug, samt som supplement til og i overensstemmelse med eksisterende foranstaltninger af lovgivningsmæssig og anden art vedrørende radio- og tv-spredningstjenester og i tæt samarbejde med de berørte parter:

- at fremme foranstaltninger, der kan gøre mindreårige i stand til at anvende online-audiovisuelle tjenester og informationstjenester på ansvarlig måde, i særdeleshed ved at forældre, undervisere og lærere gøres mere bevidste om de nye tjenesters potentiale og om de relevante midler til beskyttelse af mindreårige, især gennem mediekendskab eller -uddannelse.

- hvor det er hensigtsmæssigt og nødvendigt, at fremme foranstaltninger, der gør det lettere at identificere og få adgang til kvalitetsindhold og -tjenester for mindreårige, også på skoler og offentlige steder.

Eksempler på mulige foranstaltninger for mediekendskab findes i bilag II”

og hvis følgende bestemmelser flyttes til bilag II ”Eksempler på mulige foranstaltninger for mediekendskab”:

“Bilag II

Eksempler på mulige foranstaltninger for mediekendskab:

- løbende uddannelse af undervisere og lærere i samarbejde med sammenslutninger til beskyttelse af børn i metoder til anvendelse af internettet som led i skolernes undervisning og i de pædagogiske metoder til sikker anvendelse, som det er obligatorisk at bibringe børnene
- indførelse af specifik undervisning i internettet for børn fra en tidlig alder omfattende lektioner med adgang for forældrene med det formål at forklare børnene og deres forældre, hvordan de skal anvende internettet, og hvordan de kan undgå fælder og farer
- en uddannelsesstrategi, der løbende samordnes med undervisningsplanerne og undervisningsprogrammer om mediekendskab for at sikre konstant opmærksomhed på de farer, der er forbundet med anvendelse af internettet og især af chatrooms og forummer,
- tilrettelæggelse af nationale oplysningskampagner for borgerne under anvendelse af alle kommunikationsmidler for at gøre offentligheden opmærksom på internettets farer og risikoen for strafferetlige sanktioner (information om mulighed for at indgive klager eller indføre forældrekontrol). Der kan rettes specifikke kampagner til målgrupper som f.eks. skoler, forældreforeninger og brugere,
- uddeling af informationsmateriale om risikoen ved internettet (“Sikker surfing på internettet”, “frafiltrering af uønskede meddelelser”) og om brugen af de telefontjenester, der har til opgave at tage imod anmeldelser af eller klager over skadelige eller ulovlige websider,
- passende foranstaltninger til oprettelse af telefontjenester eller forbedring af eksisterende tjenesters effektivitet med henblik på at gøre det lettere at indgive klager og desuden gøre det muligt at anmelde skadelige websider,
- en aktion, der gør det muligt effektivt at bekæmpe børnepornografi på internettet, som er en af de alvorligste former for overgreb på mindreåriges værdighed,
- oplysningskampagner, der fordømmer vold mod mindreårige og støtter ofrene ved tilbud om psykologisk, moralsk og praktisk hjælp.”

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 24 efter de foretagne ændringer af ændringsforslag 23 og af dets ordlyd.

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 26, hvis sætningen ”at overveje at indføre solidarisk ansvar eller ansvar fordelt på flere parter i retsordenerne i forbindelse med internetkriminalitet” udgår, da dette henhører under EU's "tredje søjle", og da det er mere vidtgående end det område, henstillingen gælder, og efter følgende ændring af ordlyden i fjerde afsnit.: “at oprette en direkte telefonlinje **med omstilling til de nationale tjenester til anmeldelse af ulovlige og/eller mistænkelige aktiviteter på nettet**”.

Kommissionen kan delvis acceptere ændringsforslag 29 efter følgende ændring af ordlyden:

“(1) træffer positive foranstaltninger til gavn for mindreårige, herunder initiativer, der kan lette deres adgang til audiovisuelle tjenester og online-informationstjenester, **samtidig med at potentielt skadeligt indhold undgås. Det kan omfatte harmonisering gennem samarbejde**

mellem regulerende, selvregulerende og samregulerende organer i medlemsstaterne og gennem udveksling af god praksis vedrørende f.eks. et system af fælles beskrivende symboler, der kan hjælpe brugerne til at bedømme audiovisuelle og online-informationstjenesters indhold. Det kan f.eks. ske ved hjælp af de mulige foranstaltninger, der beskrives i bilag III.”

“BILAG III

Eksempler på mulige foranstaltninger, industrien og de berørte parter kan træffe for mindreprøve:

-systematisk adgang til et effektivt og let anvendeligt filtreringssystem ved tegning af et internetabonnement og udvikling af effektive filtreringsløsninger under hensyntagen til de teknologiske fremskridt, der gør det muligt at anvende internettet på mobiltelefoner;

- tilbud om specifikke internetabonnementer til børn med automatisk filtreringssystem, der drives af internetudbydere og mobilsekselskaberne;

- incitamentter til en regelmæssigt opdateret beskrivelse af de tilbudte websteder for at lette klassifikationen af webstederne i kraft af fælles bogstavforkortelser for alle medlemsstater med henblik på at advare brugerne om eventuelt skadeligt indhold på det besøgte websted;

- udstyring af alle søgemaskiner med advarselsbannere, der oplyser om eventuelle farer og om numre på telefonitjenester (hotlines).

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 30 efter følgende ændring af ordlyden: **“1a) undersøger muligheden for at etablere filtre, der forhindrer materiale, som indeholder børnepornografi eller krænker den menneskelige værdighed, i at passere gennem internettet;”**.

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 31, hvis sætningen **“som f.eks. PICS (Platform for Internet Content Selection)”** udelades, da omtale af bestemte protokoller, som på et tidspunkt kan blive forældede, ikke forekommer hensigtsmæssig.

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 33 efter følgende ændring af ordlyden:

“IIa. BEMÆRKER, at Kommissionen:

(1) har til hensigt, inden for rammerne af det flerårige EF-program (2005-2008) om fremme af en sikrere brug af internettet og nye online-teknologier, at fremme oplysningsaktiviteter, som henvender sig til borgerne på europæisk plan, for ved hjælp af alle kommunikationsmidler at oplyse offentligheden om risikoen ved internettet, om, hvordan det bruges sikkert, om, hvordan der indgives klager, og om, hvordan forældrekontrol aktiveres. Specifikke kampagner kan rettes til målgrupper som f.eks. skoler, forældreforeninger og brugere.

(2) har til hensigt at undersøge muligheden for at indføre et gratis europæisk telefonnummer eller udvide en eksisterende tjeneste for at bistå internetbrugerne ved at henvise dem til bestående klageordninger og oplysningskilder og give forældrene oplysninger om filtreringssoftwares effektivitet,

(3) har til hensigt at undersøge muligheden for at støtte indførelsen af et generisk andenordensdomænenavn, som er forbeholdt kontrollerede websider, der forpligter sig til at respektere mindreårige og deres rettigheder (.KID.eu f.eks.),

(4) fortsat opretholder en løbende, konstruktiv dialog med indholdsleverandørernes organisationer, forbrugerorganisationerne og alle berørte parter,

(5) har til hensigt at fremme og støtte de selvregulerende institutioners sammenslutning i net og deres indbyrdes udveksling af erfaringer med henblik på at vurdere adfærdskodeksernes effektivitet og de metoder, der er baseret på selvregulering, for at sikre så høje standarder for beskyttelse af mindreårige som muligt.”

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 36, hvis den uhensigtsmæssige sætning *“herunder bindende lovgivningsmæssige foranstaltninger på europæisk plan”* udelades.

Kommissionen kan i princippet acceptere ændringsforslag 37 efter følgende ændring af ordlyden: *“MINIMUMSPRINCIPPER FOR GENNEMFØRELSE PÅ NATIONALT PLAN AF foranstaltninger i national lovgivning eller praksis til sikring af berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger i forhold til online-medier”*.

Kommissionen kan delvis acceptere ændringsforslag 38 efter en vis ændring af ordlyden og omplacering af visse led. Den (fulde) tekst, som Kommissionen kan acceptere, lyder således:

“BILAG 1

Formål: at indføre foranstaltninger i medlemsstaternes nationale lovgivning eller praksis med henblik på at sikre berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger i forhold til online-medier under hensyntagen til deres nationale og konstitutionelle lovbestemmelser og uden at dette udelukker muligheden for at tilpasse dens anvendelse til de enkelte mediers særlige karakteristika.

Udtrykket ”medier” betyder alle kommunikationsmidler, hvormed redigerede oplysninger formidles direkte til offentligheden, som f.eks. aviser, tidsskrifter, radio, fjernsyn og netbaserede nyhedstjenester.

– Med forbehold af medlemsstaternes øvrige civile, administrative og strafferetlige bestemmelser bør alle fysiske og juridiske personer uanset nationalitet, hvis legitime interesser, herunder navnlig - men ikke udelukkende - omdømme og gode navn, er blevet krænket ved en påstand i en publikation eller en transmission, have ret til berigtigelse eller tilsvarende foranstaltninger. Medlemsstaterne bør sikre, at den faktiske udøvelse af berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger ikke hindres af urimelige regler eller betingelser.

– Berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger bør gælde over for alle medier under en medlemsstats myndighed.

– Medlemsstaterne bør træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at indføre berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger, og fastlægge den procedure, der skal gælde for udøvelsen heraf. De bør navnlig sikre, at fristen for udøvelse af berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger er tilstrækkelig, og at de nærmere

regler er af en sådan art, at denne ret eller disse foranstaltninger på passende måde kan udøves af fysiske eller juridiske personer, der er bosat eller etableret i andre medlemsstater.

- Berigtigelsesretten kan sikres ikke blot ved lovgivning, men også ved samregulering eller selvregulering.

*- Berigtigelsesretten er en særlig velegnet klageform i online-miljøet i betragtning af muligheden for øjeblikkelig at rette de anfægtede oplysninger og den lethed, hvormed det rent teknisk er muligt at vedføje svarene fra de berørte personer. **Dog bør berigtigelsen finde sted inden for en rimelig frist efter fremsættelsen af anmodningen herom samt på et tidspunkt og i en form, der er passende i forhold til den publikation eller transmission, anmodningen vedrører.***

*– Der bør fastsættes bestemmelser for, hvordan tvister om udøvelse af berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger kan indbringes for domstolene **eller tilsvarende uafhængige organer.***

– En anmodning om anvendelse af berigtigelsesretten eller tilsvarende foranstaltninger kan afvises, hvis ansøgeren ikke har en legitim interesse i offentliggørelsen af en sådan berigtigelse, eller hvis berigtigelsen ville indebære en strafbar handling, indebære et civilretligt ansvar for indholdsleverandøren eller krænke den offentlige moral.

- berigtigelsesretten står med forbehold af andre klageformer til rådighed for personer, hvis værdighed, ære, omdømme eller privatliv er blevet krænket i medierne.

- Medlemsstaterne sikrer, at den faktiske udøvelse af berigtigelsesretten (eller tilsvarende foranstaltninger) og ytringsfriheden ikke hindres uretmæssigt.”

3.3. Konklusion

Under henvisning til EF-traktatens artikel 250, stk. 2, ændrer Kommissionen sit forslag som angivet i det foregående.